Produktdatenblatt nach Vorgabe der EU Verordnungen .. /
Product data sheet in accordance with EU regulation ..
812/2013 814/2013

a	b		c	d	e	f	h	i
	b.1	b.2			η_{WH} %	AEC kWh	°C	L_{WA} dB(A)
CLAGE	MCX3	-	XXS	A	39	473	45	15
CLAGE	MCX4	-	XXS	A	39	474	45	15
CLAGE	MCX6	-	XXS	A	39	477	45	15
CLAGE	MCX7	-	XXS	A	39	477	45	15

	Erläuterung	Explanation
a	Name oder Warenzeichen	Brand name or trademark
b.1	Gerätebezeichnung	Model
b.2	Gerätetyp	Type
c	Lastprofil	Specified load profile
d	Klasse Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	Energy-efficiency class
e	Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	Energy-efficiency
f	Jährlicher Stromverbrauch	Annual power consumption
g	Alternatives Lastprofil, die entsprechende Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz und der entsprechende jährliche Stromverbrauch, sofern verfügbar.	Additional load profile, the appropriate energy-efficiency and the annual power consumption, if applicable.
h	Temperatureinstellungen des Temperaturreglers des Warmwasserbereiters	Temperature setting for the temperature controller
i	Schallleistungspegel in Innenräumen	Sound power level, internal

	Zusätzliche Hinweise	Additional Information
	Alle bei der Montage, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung des Warmwasserbereiters zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind in der Gebrauchs- und Installationsanweisung zu finden.	All specific precautions for assembly, installation, maintenance and use are described in the operating and installation instructions.
	Alle angegebenen Daten wurden auf Grundlage der Vorgabe der europäischen Richtlinien ermittelt. Unterschiede zu Produktinformationen, die an anderer Stelle angeführt werden, basieren auf unterschiedlichen Testbedingungen.	All data in this product spec sheet are determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to other product information listed elsewhere may result in different test conditions.
	Der Energieverbrauch wurde nach einem standardisierten Verfahren nach EU-Vorgaben ermittelt. Der reale Energiebedarf des Gerätes hängt von der individuellen Anwendung ab.	The power consumption was determined in compliance with standardized measurement method based on EU guidelines. The real energy consumption is pending on individual requirements.

> fr Fiche technique de produit conformément aux indications des règlements de l'UE – Explication à propos du tableau de la page 1

a Nom ou marque, b.1 Désignation de l'appareil, b.2 Type d'appareil, c Profil de charge, d Classe d'efficacité énergétique en préparation d'ECS, e Efficacité énergétique en préparation d'ECS, f Consommation électrique annuelle, g Profil de charge alternatif, efficacité énergétique en préparation d'ECS correspondante et consommation électrique annuelle correspondante, sous réserve qu'elles soient disponibles, h Réglages de température de l'élément de réglage de la température du chauffe-eau, i Niveau de puissance acoustique à l'intérieur

Remarques supplémentaires : Toutes les dispositions particulières à prendre lors du montage, de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien du chauffe-eau se trouvent dans les instructions d'utilisation et d'installation. Toutes les données indiquées ont été déterminées sur la base des indications des directives européennes. Contrairement aux informations sur le produit qui figurent à un autre endroit, elles s'appuient sur des conditions d'essai différentes. La consommation d'énergie a été déterminée d'après un procédé normalisé selon les indications UE. Le besoin en énergie réel de l'appareil dépend de l'application individuelle.

> nl Productinformatieblad conform de EU-verordeningen – toelichtingen op de tabel op pagina 1

a Naam of handelsmerk, b.1 Aanduiding toestel, b.2 Type toestel, c Belastingsprofiel, d Energie-efficiëntieklasse bij warmwaterproductie, e Energie-efficiëntie bij warmwaterproductie, f Jaarlijks stroomverbruik, g Alternatief belastingsprofiel, dienovereenkomstige energie-efficiëntie bij warmwaterproductie en jaarlijks stroomverbruik, indien beschikbaar, h Temperatuurinstellingen van de temperatuurregeling van het warmwatertoestel, i Geluidsvermogensniveau in binnenruimten

Aanvullende informatie: alle bijzondere maatregelen die in het kader van montage, inbedrijfstelling, bedrijf en onderhoud van het warmwatertoestel genomen moeten worden, kunnen in de gebruiks- en installatiehandleiding worden geraadpleegd. Alle genoemde gegevens zijn bepaald op basis van de van toepassing zijnde Europese richtlijnen. Verschillen met elders genoemde productinformatie zijn te wijten aan de verschillende testomstandigheden. Het energieverbruik is bepaald overeenkomstig een gestandaardiseerde procedure conform de EU-voorschriften. Het werkelijke energieverbruik van het toestel is afhankelijk van het individuele gebruik.

> pt Ficha do produto conforme regulamentos da UE – explicação na tabela da página 1

a nome ou marca registada, b.1 designação do aparelho, b.2 tipo de aparelho, c perfil de carga, d classe de eficiência energética do aquecimento de água, e eficiência energética do aquecimento de água, f consumo anual, g perfil de carga alternativo, a eficiência energética do aquecimento de água correspondente e o consumo anual correspondente, se disponível, h ajustes de temperatura do regulador da temperatura do aquecimento de água, i nível de potência sonora no interior

Indicações adicionais: Precauções a tomar durante a montagem, colocação em funcionamento, utilização e manutenção do aquecimento de água encontram-se nas instruções de utilização e montagem. Todos os dados foram calculados com base na definição das diretivas europeias. Divergências com informações do produto, referidas num outro local, têm como base diferentes condições de teste. O consumo foi calculado por procedimento padronizado conforme as prescrições da UE. O consumo real do aparelho depende de cada utilização.

> es Ficha de datos del producto conforme a los reglamentos de la CE – Explicación de la tabla en página 1

a Nombre o marca comercial, b.1 Denominación del aparato, b.2 Tipo de aparato, c Perfil de carga, d Clase de eficiencia energética de la producción de agua caliente, e Eficiencia energética de la producción de agua caliente, f Consumo anual de corriente, g Perfil de carga alternativo, la correspondiente eficiencia energética de producción de agua caliente y el consumo anual de corriente, si estuvieran disponibles, h Ajustes de temperatura del regulador del calentador de agua, i Nivel de potencia acústica en interiores

Notas adicionales: Todas las medidas especiales que hay que tomar para el montaje, la puesta en funcionamiento, el empleo y el mantenimiento se encuentran en las instrucciones de empleo y de instalación. Todos los datos ofrecidos han sido determinados sobre la base de las directivas europeas. Las diferencias con informaciones del producto aducidas en otros lugares se basan en diferentes condiciones de ensayo. El consumo de energía ha sido determinado conforme a un procedimiento estandarizado según requisitos de la UE. El consumo real de energía del aparato depende del empleo individual.

> pl Karta danych produktu zgodnie z wytycznymi rozporządzeń EU — objaśnienie do tabeli na stronie 1

a Nazwa lub znak towarowy, b.1 Nazwa urządzenia, b.2 Typ urządzenia, c Profil obciążenia, d Klasa wydajności energetycznej przygotowywania ciepłej wody, e Wydajność energetyczna przygotowywania ciepłej wody, f Roczne zużycie prądu, g Alternatywny profil obciążenia, odpowiednia wydajność energetyczna przygotowywania ciepłej wody i odpowiednie roczne zużycie prądu, o ile dostępne, h Ustawienia temperatury regulatora temperatury pogrzewacza wody, i Poziom ciśnienia akustycznego w pomieszczeniach

Dodatkowe wskazówki: Wszystkie szczególne środki, które należy podejmować w trakcie montażu, uruchamiania, użytkowania i konserwacji podgrzewacza wody są zawarte w instrukcji montażu i obsługi. Wszystkie podane dane został określone na podstawie wytycznych zawartych w dyrektywach europejskich. Różnice względem informacji o produkcie podanych w innym miejscu wynikają z różnych warunków testowych. Zużycie energii określono na podstawie ustandaryzowanej metody zgodnie z wytycznymi UE. Rzeczywiste zapotrzebowanie urządzenia na energię jest zależne od konkretnego zastosowania.

> bg Данни за продукта според разпоредбите на ЕС-Обяснение към табелата на страница 1

а Име и Обозначение на продукта б.1 Обозначение на уреда б.2 Обозначение за тип, в. Профил на нато варбане, в. Класа ефикасност на затопляне на водата, г. Ефикасност на затопляне на водата, д. Употреба на ток годишно, е. Алтернативен профил на натоварване, съответната ефикасност на затопляне на водата и употреба на ток годишно, ако е на разположение, ж. Настройки на температурата на регулатора на температура на приготвлението на топла вода,з. Лъчение в затворени помещения

Допълнителни указания: При монтажа, експлоатацията, употребата и поддръжката на приготвлението на топла вода, особените мероприятия, които трябва да се извършат, се намират в указанията за употреба и инсталация. Всички указани данни са въз основа на зададените европейски директиви. Разлики в информацията за продукта, зададени на други места, базират на различни условия на тестване. Употребата на ток е спрямо стандартизираната процедура на предписанията на ЕС. Реалната употреба на ток на уреда зависи от индивидуалната употреба.

> cs Technický list podle nařízení EU – vysvětlivky k tabulce na straně 1

a název nebo značka zboží, b.1 označení přístroje, b.2 typ přístroje, c zátěžový profil, d třída energetické účinnosti při přípravě teplé vody, e energetická účinnost při přípravě teplé vody, f roční spotřeba elektrického proudu, g alternativní zátěžový profil, odpovídající energetická účinnost při přípravě teplé vody a příslušná roční spotřeba elektrické energie, pokud je k dispozici, h nastavení regulátoru teploty na zařízení k ohřevu teplé vody, i hladina akustického výkonu v místnosti

Další pokyny: Veškerá zvláštní opatření potřebná při montáži, uvedení do provozu, použití a údržbě zařízení k přípravě teplé vody jsou uvedena v návodu k použití a instalaci. Veškeré uvedené údaje byly stanoveny na základě požadavků evropských směrnic. Důvodem rozdílů vzhledem k informacím o výrobku, které byly uvedeny na jiném místě, jsou odlišné podmínky testování. Spotřeba elektrické energie byla stanovena na základě standardizovaných metod podle požadavků EU. Skutečná spotřeba elektrické energie u přístroje závisí na individuálním využití.

> sk Technický list výrobku podľa nariadení EÚ – vysvetlivky k tabuľke na strane 1

a názov alebo značka, b.1 označenie prístroja, b.2 typ prístroja, c záťažový profil, d trieda energetickej účinnosti prípravy teplej vody, e energetická účinnosť prípravy teplej vody, f ročná spotreba elektrického prúdu, g alternatívny záťažový profil, príslušná energetická účinnosť prípravy teplej vody a príslušná ročná spotreba el. prúdu, pokiaľ je k dispozícii, h teplotné nastavenia regulátora teploty zariadenia na prípravu teplej vody, i hladina akustického výkonu vo vnútorných priestoroch

Dodatočné pokyny: Všetky osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri montáži, uvedení do prevádzky, používaní a údržbe zariadenia na prípravu teplej vody, sú uvedené v návode na používanie a inštaláciu. Všetky uvedené údaje boli stanovené na základe nariadenia európskych smerníc. Rozdiely oproti informáciám o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, sa zakladajú na odlišných podmienkach testovania. Spotreba energie bola stanovená štandardizovaným postupom podľa nariadení EÚ. Skutočná spotreba energie zariadenia závisí od individuálneho použitia.

> sv Produktdatablad enligt anvisningarna i EU-förordningarna – förklaring till tabellen på sidan 1

a namn eller varumärke, b.1 apparatritning, b.2 typ av apparat, c lastprofil, d klass energieffektivitet vid varmvattenberedning, e energieffektivitet vid varmvattenberedning, f årlig strömförbrukning, g alternativ lastprofil, motsvarande energieffektivitet vid varmvattenberedning och motsvarande årlig strömförbrukning, om dessa uppgifter är tillgängliga, h temperaturinställningar för varmvattenberedarens temperaturregulator, i ljudeffektnivå inomhus

Ytterligare information: Alla särskilda åtgärder som måste vidtas vid montering, idrifttagande, användning och underhåll av varmvattenberedaren finns i bruks- och monteringsanvisningen. Alla angivna data har fastställts med utgångspunkt från europeiska direktiv. Skillnader jämfört med produktinformation som finns på annan plats beror på olika testförutsättningar. Energiförbrukningen har fastställts enligt en standardiserad metod i enlighet med EU-anvisningarna. Det reella energibehovet för apparaten beror på den individuella användningen.

> no Produktdatablad iht. EU-direktivet – forklaringer til tabellen på side 1

a navn eller varemerke, b.1 apparatbetegnelse, b.2 apparattype, c belastningsprofil, d klasse varmtvannsberednings-energieffektivitet, e varmtvannsberednings-energieffektivitet, f årlig strømforbruk, g alternativ belastningsprofil, tilsvarende varmtvannsberednings-energieffektivitet og tilsvarende årlig strømforbruk, h temperaturinnstillingen for temperaturregulatoren for varmtvannsområdet, i lydeffektnivå innendørs

Ytterligere informasjon: I bruks- og installasjonsanvisningen finner du alle tiltak som skal treffes i forbindelse med montering, igangkjøring, bruk og vedlikehold av varmtvannsberederen. All angitt data er fastslått på grunnlag av de europeiske direktivene. Avvik fra produktinformasjoner som anføres på andre steder, er basert på ulike testvilkår. Energiforbruket er fastslått på grunnlag av en standardisert prosedyre iht. EU-direktivene. Det faktiske energibehovet er avhengig av den individuelle bruk.